

Le symbole



Yann Leglise

12 novembre 2001

1 Origine

Le symbole ॐ est le plus sacré de l'hindouisme ; il est appelé *praṇavam*, ou *aumkara*. Il s'agit en fait de la composition de trois lettres de l'alphabet sanskrit¹ :

- अ : correspond au son 'a'
- ऊ : correspond au son 'ou' long
- ँ : symbole indiquant une nasalisation

Ainsi ॐ est prononcé comme 'AOUMMMM', et se transcrit AUM. Ce symbole apparaît dans les textes védiques : le *Veda*² (3^{ème} siècle avant J.-C.), les *Upaniṣads*³, le *Vedanta*, etc.

Selon le mythe, c'est le tambour de *Śiva* qui a produit ce son, et qu'à partir de lui naquirent les notes de l'octave, c'est à dire *Sa*, *Ri*, *Ga*, *Ma*, *Pa*, *Dha*, *Ni*. C'est à partir de ce son que *Śiva* crée et recrée l'univers. Musicalement, AUM est construit à partir des trois notes *Sa* et *Pa* de l'échelle

1. langue ancienne sacrée et savante, d'origine indo-aryenne, de la civilisation brahmanique. Elle fait actuellement partie des quinze langues officielles de l'Union indienne.

2. ensemble des textes brahmaniques à la base des rites, des croyances et de l'organisation de la société hindoue. Le mot *Veda* signifie 'connaissance'. Il existe quatre *Veda* : Ṛg Veda, *Yajur Veda*, *Sāma Veda* et *Atharva Veda*.

3. textes sacrés hindous considérés comme révélés. Ils constituent le *Vedanta*, c'est à dire la fin du *Veda*, dans le sens d'aboutissement.

fondamentale et d'un autre *Sa* de l'échelle supérieure. Lorsque quelqu'un prononce ces trois notes de manière continue, toutes les notes de base du *Sa* au *Ni* interviennent aussi. On dit aussi que ॐ émane de la flûte de *Kṛṣṇa*.⁴

2 Sémantique

ॐ est la graine à l'origine de tout, ce par quoi tout commence. Le *Veda*, les *Upaniṣad*, ainsi que pratiquement tous les *mantras*⁵ débutent par *aum*.

ॐ est aussi appelé la syllabe quadruple. Les lettres 'A', 'U' et 'M' sont trois éléments, le quatrième étant le 'silence' jusqu'auquel le son AUM commence. Aussi, on trouve dans la littérature de nombreuses significations de ॐ selon une décomposition de la syllabe en trois ou quatre parties.

AUM est la syllabe la plus sacrée, le premier son du Tout Puissant, le son à partir duquel émerge tous les autres sons, qu'il s'agisse de la musique ou du langage. Tous les sons articulés sont produits dans la cavité buccale entre la racine de la langue et les lèvres. Le son guttural est 'A', et M est le dernier son labial. Le 'U' représente exactement le mouvement vers l'avant de la force qui débute à la racine de la langue et qui vient finir sur les lèvres. Lorsqu'il est prononcé correctement, cet AUM rassemble tout le phénomène de la production phonique, ce que ne peut faire aucun autre son.

Un autre terme pour ॐ est *tāra*, qui est dérivé de la racine verbale *tār*, signifiant "traverser, franchir". Il s'agit d'une référence à la fonction libératrice du son ॐ, qui transporte sans danger le *yogin*⁶ à travers l'océan de l'existence de l'autre bord. Par la récitation, qui consiste en une répétition mentale du son ॐ, le *yogin* peut transcender l'esprit lui-même, et par conséquent être libéré de l'illusion d'être un insulaire séparé de tout le reste.

ॐ est à la base de tout *mantra*. Il s'agit d'un son de la conception, mais aussi de la dissolution. Le passé (A), le présent (U) et le futur (M) sont inclus dans ce son, y compris tout ce qui transcende cette conception du temps⁷.

4. 8^{ème} incarnation de *Viṣṇu*

5. hymnes sacrés.

6. adepte pratiquant le yoga

7. v. extrait de la *Mandukya Upaniṣad* plus loin

AUM représente aussi la trinité *Brahma* (le créateur), *Viṣṇu* (le protecteur) et *Śiva* (le destructeur). Ainsi, ‘A’, ‘U’, et ‘M’ dénotent le pouvoir de Dieu pour créer, préserver et dissoudre l’univers.

AUM peut aussi se décomposer ainsi :

- Le son produit par ‘A’ représente tout ce qui est observé et perçu dans l’état conscient d’un individu (état grossier).
- Le son de la lettre ‘U’ représente tout ce qui est observé et perçu dans l’état de rêve de la conscience d’un individu (état subtil).
- Le son produit par la lettre ‘M’ représente tout ce qui est inconnu (état causal).
- Le ‘silence’ représente la réalité soujacent à la base des trois éléments précédents.

En fait, la *Atharva-Shikhā Upaniṣad* décrit les quatre aspects du *mantra* ॐ, chacun ayant ses propres correlations symboliques :

1. **Son A** — Terre – *ric*⁸ – *Ṛg Veda* – *Brahman* – *Vasus*⁹ – feu *gārhapatya* – rouge – dédié à *Brahman*.
2. **Son U** — Atmosphère – *yajus*¹⁰ – *Yajur Veda* – *Viṣṇu* – *Rudras*¹¹ – feu *dakṣina* – brillant – dédié à *Rudra*.
3. **Son M** — Paradis – *sāman*¹² – *Sāma Veda* – *Viṣṇu* – *Ādityas*¹³ – feu *āhavanīya* – noir – dédié à *Viṣṇu*.
4. **Silence (*ardha-mātra*)** — Chansons de l’*Atharva* – *Virāt* – *Atharva Veda* – *Maruts*¹⁴ – feu de la destruction universelle – rouge – dédié à *Puruṣa*.

Le texte conclue en disant que le son AUM est *Śiva*.

8. hymne de prière

9. ensemble de huit divinités

10. formule sacrificielle

11. divinités gouvernant la région située entre la Terre et le Paradis

12. chant sacré

13. divinités relatives avec la déesse *Aditi*, symbolisant l’infinité primordiale

14. divinité de la région médiane, notamment associées au vent

3 Utilisation

ॐ est un symbole reconnu largement dans la plupart des cultures spirituelles de la philosophie orientale, des bouddhistes tibétains aux védantistes de Bénarès. ॐ est prononcé au début et à la fin des prières, chants et méditations hindous, et fait partie intégrante du bouddhisme du jaïnisme et du sikhisme. Il est utilisé dans la pratique du *yoga* pour la méditation orale.

Il est très probable que AUM a donné naissance au AMEN du judaïsme, et au AMIN islamique. D'autre part, dans au début de l'évangile de Jean (Jn 1,1-3), on a :

Au commencement était le Verbe, et le Verbe était tourné vers Dieu, et le Verbe était Dieu.

Il était au commencement tourné vers Dieu.

Tout fut par lui, et rien de ce qui fut ne fut sans lui.

On peut noter que "Verbe" signifie la même chose que ॐ.

4 Extraits

Extrait de la **Gopala-tapani Upaniṣad** :

"La lettre 'A' se réfère à *Balaram*, le roi de *Rohini*, qui est le substrat de l'univers entier. La lettre 'U' se réfère à *Pradyumna* qui est l'esprit supérieur de l'Univers. Et le 'point' au-dessus du 'M' se réfère à *Śr Kṛṣṇa*, la source de toutes les incarnations de *Viṣṇu*."

Extrait de la **Mandukya Upaniṣad** :

AUM l'impérissable son est la graine de toute création. Passé, présent, futur, tout cela n'est rien sinon le déploiement de AUM. Quant à ce qui transcende les trois royaumes du temps, cela, en vérité, est l'éclosion du son AUM.

Cette création tout entière, est finalement *Brahman*, et le Soi, lui aussi, est *Brahman*.

Ce Soi pur présente quatre aspects :

L'état de veille est le premier, c'est l'expérience commune de la réalité. Les sens tournés vers l'extérieur, on y jouit du monde dans toute sa variété.

Le second est l'expérience des mondes imaginaires comme on en voit en rêve. Les sens y demeurent tournés vers l'intérieur captivés par les mondes subtils que crée l'esprit.

Le troisième aspect est le sommeil profond. Là, l'esprit se repose sans plus rien percevoir. Cet état situé au-delà de la dualité, d'où émerge par vagues la pensée, les illuminés la savourent comme un océan de silence et de joie.

La quatrième, disent les sages, est le seul Soi limpide. Demeurant au centre de tout, il est le Seigneur, l'omniscient, source et aboutissement de tout.

Il n'est pas la conscience du monde extérieur, pas plus que la conscience des mondes intérieurs, ni la cessation de toute perception. Il n'est pas le savoir, pas plus que l'ignorance, pas même la connaissance. On ne peut le voir, on ne peut le saisir ni lui assigner la moindre limite. Il est indicible, il dépasse l'entendement, qui peut le définir ? On ne le connaît que lorsqu'on devient lui. Il est l'aboutissement de toute activité, silencieux, immuable, il est le bien suprême, il n'a pas son pareil, il est un sans second, il est le Soi réel. C'est lui, par-dessus tout qu'il convient de connaître.

AUM et ce Soi pur ne font qu'un : les quatre aspects du Soi correspondent à AUM que l'on prononce A-U-M.

À l'expérience du monde extérieur correspond A, le son premier, source d'action et de réussite. Celui qui s'ouvre à cet aspect agit librement et connaît le succès.

À l'expérience du monde intérieur correspond U, le deuxième son,

source d'observance, source d'intégration. Celui qui s'ouvre à cet aspect perpétue la tradition de la sagesse et intègre en lui-même les multiples facettes de la vie. Tout ce qu'il rencontre lui parle de *Brahman*.

Au sommeil sans rêve correspond M, le troisième son, source d'équilibre et d'union. Celui qui s'ouvre à cet aspect ne fait plus qu'un avec le monde et possède la mesure de toute chose.

Quant au Soi unique et pur, indivisible, indescriptible, le bien suprême, un sans second, il correspond à AUM dans sa totalité. Celui qui s'ouvre à cela devient alors le Soi.

Extrait du **Ṛg Veda** :

Celui qui psalmodie *aum*, qui est la forme la plus proche de *Brahman*, approche *Brahman*. Cela le libère de la peur du monde matériel, et il est alors appelé *tarak brahman*.

Ô *Viṣṇu*, ton nom auto-manifesté, *aum*, est la forme éternelle du savoir. Même si ma connaissance concernant la gloire de réciter ce nom est incomplète, en pratiquant la récitation de ce nom je parviendrai à la connaissance parfaite.

Lui qui a le pouvoir de non-manifestation et est pleinement indépendant, manifeste la vibration *aumkara*, qui Le caractérise. *Brahman*, *Paramatma* et *Bhagavan* sont les trois formes qu'Il manifeste